

UNITED
NATIONS

NATIONS
UNIES

DOCUMENTS
INDEX UNIT

MASTER

12 DEC 1949

STATEMENT No. 33

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of November 1949

Note: This publication is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations adopted by the General Assembly on 14 December 1946 (Resolution 97 (I)), to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations.

RELATION No. 33

des

Traité^s et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de novembre 1949

Note : Le présent document est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement adopté le 14 décembre 1946 par l'Assemblée générale (Résolution 97 (I)) pour donner effet à l'article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies.

Series I : Nos. 663-687

Series II: No. 184

Annexes : A, B.

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT
OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements
registered during the month of November 1949

No.668 Philippines and United States of America :

Agreement concerning Trade and Related Matters during a transitional period following the institution of Philippine independence (with Protocol and Annexes). Signed at Manila, on 4 July 1946.

Came into force on 2 January 1947, in accordance with Article X(1), having been proclaimed by the President of the United States of America on 17 December 1946 and by the President of the Philippines on 1 January 1947.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 1 November 1949.

No.669 Netherlands and China :

Air Transport Agreement (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Nanking, on 6 December 1947.

Came into force on 6 December 1947, as from the date of signature, in accordance with Article 14.

Dutch, Chinese and English official texts communicated by the Permanent Representative of the Netherlands to the United Nations. The registration took place on 1 November 1949.

No.670 Philippines and the United States of America :

Agreement for the Sale of Certain Surplus War Property. Signed at Manila, on 11 September 1946.

Came into force on 2 September 1946, in accordance with Article 6(f), having been approved by the Senate of the Philippines on 27 September 1946.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU
CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de novembre 1949

No.668 Philippines et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif au commerce et à des questions connexes pour la période de transition suivant l'instauration de l'indépendance des Philippines (avec Protocole et Annexes). Signé à Manille, le 4 juillet 1946.

Entré en vigueur le 2 janvier 1947, conformément à l'article X (1), et ayant été proclamé par le Président des Etats-Unis d'Amérique en date du 17 décembre 1946 et par le Président des Philippines en date du 1er janvier 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de la République des Philippines. L'enregistrement a eu lieu le 1er novembre 1949.

No.669 Pays-Bas et Chine :

Accord relatif aux transports aériens (avec Annexe et échange de notes). Signé à Nankin, le 6 décembre 1947.

Entré en vigueur dès sa signature, le 6 décembre 1947, conformément à l'article 14.

Textes officiels néerlandais, chinois et anglais communiqués par le représentant permanent des Pays-Bas auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 1er novembre 1949.

No.670 Philippines et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif à la vente de certains biens militaires en surplus. Signé à Manille, le 11 septembre 1946.

Entré en vigueur le 2 septembre 1946, conformément à l'article 6 (f), et suivant l'approbation donnée par le Sénat des Philippines le 27 septembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de la République des Philippines. L'enregistrement a eu lieu le 5 novembre 1949.

No.671 Philippines and the United States of America :

Agreement for the Use of Funds made available in accordance with the Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the United States of America for the Sale of Certain Surplus War Property, signed September 11, 1946. Signed at Manila, on 23 March 1948.

Came into force on 23 March 1948, as from the date of signature in accordance with Article 14.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

No.672 Philippines and the United States of America :

Agreement concerning the Temporary Use of the Facilities of Radio Station KZFM. Signed at Manila, on 19 October 1946.

Came into force on 19 October 1946 by signature.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

No.673 Philippines and the United States of America :

Agreement concerning Military Bases (with Annexes and Exchanges of Notes). Signed at Manila, on 14 March 1947.

Came into force on 26 March 1947, the date of ratification by the Philippine Senate.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

No.674 Philippines and Italy :

Treaty of Friendship and General Relations. Signed at Rome, on 9 July 1947.

Came into force on 10 December 1948 by the exchange of the instruments of ratification at Manila, in accordance with Article VI.

English and Italian official texts communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 7 November 1949.

No.671 Philippines et Etats-Unis d'Amérique :

Accord concernant l'Utilisation des fonds fournis conformément à l'accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à la vente de certains biens militaires en surplus, signé le 11 septembre, 1946. Signé à Manille, le 23 mars 1948.

Entré en vigueur dès sa signature, le 23 mars 1948, conformément à l'article 14.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de la République des Philippines. L'enregistrement a eu lieu le 5 novembre 1949.

No.672 Philippines et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif à l'utilisation temporaire des installations du poste radio-émetteur KZFM. Signé à Manille, le 19 octobre 1946.

Entré en vigueur le 19 octobre 1946 par signature.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de la République des Philippines. L'enregistrement a eu lieu le 5 novembre 1949.

No.673 Philippines et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif aux bases militaires (avec Annexes et échanges de notes). Signé à Manille, le 14 mars 1947.

Entré en vigueur le 26 mars 1947, date de la ratification par le Sénat des Philippines.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de la République des Philippines. L'enregistrement a eu lieu le 5 novembre 1949.

No.674 Philippines et Italie :

Traité d'amitié et de réglementation des relations générales. Signé à Rome, le 9 juillet 1947.

Entré en vigueur le 10 décembre 1948 par l'échange des instruments de ratification à Manille, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et italien communiqués par le Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de la République des Philippines. L'enregistrement a eu lieu le 7 novembre 1949.

No.675 Philippines and the United States of America :

Agreement regarding the Payment of Public and Private Claims.
Signed at Manila, on 27 August 1948.

Came into force on 27 August 1948, as from the date of signature, in accordance with Article XIII.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 7 November 1949.

No.676 United States of America and Paraguay :

Air Transport Agreement (with Annex). Signed at Asunción, on 28 February 1947.

Came into force on 16 February 1948 in accordance with Article 12.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No.677 United States of America and Ecuador :

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to a Civil Aviation Mission to Ecuador. Quito, 24 and 27 October 1947.

Came into force on 27 October 1947 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No.678 United States of America and Venezuela :

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to a Civil Aviation Mission to Venezuela. Caracas, 22 and 24 March 1948.

Came into force on 24 March 1948 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

- 7 -

No.675 Philippines et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif au règlement de créances publiques et privées.
Signé à Manille, le 27 août 1948.

Entré en vigueur dès sa signature, le 27 août 1948, conformément
à l'article XIII.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire d'Etat aux
Affaires étrangères de la République des Philippines. L'en-
registrement a eu lieu le 7 novembre 1949.

No.676 Etats-Unis d'Amérique et Paraguay :

Accord relatif aux services de transports aériens (avec Annexe).
Signé à Asuncion, le 28 février 1947.

Entré en vigueur le 16 février 1948 conformément à l'article 12.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le repré-
sentant permanent des Etats-Unis d'Amérique au siège de
l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu
le 24 novembre 1949.

No.677 Etats-Unis d'Amérique et Equateur :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'envoi en Equateur
d'une mission pour l'aviation civile. Quito, les 24 et 27 octobre
1947.

Entré en vigueur le 27 octobre 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le repré-
sentant permanent des Etats-Unis d'Amérique au siège de
l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu
le 24 novembre 1949.

No.678 Etats-Unis d'Amérique et Venezuela :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'envoi au Venezuela
d'une mission pour l'aviation civile. Caracas, les 22 et
24 mars 1948.

Entré en vigueur le 24 mars 1948, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le repré-
sentant permanent des Etats-Unis d'Amérique au siège de
l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu
le 24 novembre 1949.

No.679 United States of America and Haiti :

Agreement relating to an Air Force Mission to Haiti. Signed at Washington on 4 January 1949.

Came into force on 4 January 1949 by signature.

English and French official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No.680 United States of America and Colombia :

Agreement relating to an Air Force Mission to Colombia. Signed at Washington, on 21 February 1949.

Came into force on 21 February 1949 by signature.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No.681 France and Ireland :

Agreement concerning Air Transport (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Dublin, on 16 May 1946.

Came into force on 16 May 1946, as from the date of signature, in accordance with Article XI.

English and French official texts communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No.682 Turkey and Lebanon :

Air Transport Agreement (with Annex). Signed at Ankara, on 16 September 1947.

Came into force on 21 March 1948, in accordance with Article 12.

Turkish and Arabic texts communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No.679 Etats-Unis d'Amérique et Haïti :

Accord relatif à l'envoi en Haïti d'une mission pour l'aviation militaire. Signé à Washington, le 4 janvier 1949.

Entré en vigueur le 4 janvier 1949 par signature.

Textes officiels français et anglais communiqués par le représentant permanent des Etats-Unis d'Amérique au siège de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 novembre 1949.

No.680 Etats-Unis d'Amérique et Colombie :

Accord relatif à l'envoi en Colombie d'une mission pour l'aviation militaire. Signé à Washington, le 21 février 1949.

Entré en vigueur le 21 février 1949 par signature.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant permanent des Etats-Unis d'Amérique au siège de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 novembre 1949.

No.681 France et Irlande :

Accord relatif aux transports aériens (avec Annexe et échange de notes). Signé à Dublin, le 16 mai 1946.

Entré en vigueur dès sa signature, le 16 mai 1946, conformément à l'article XI.

Textes officiels français et anglais communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No.682 Turquie et Liban :

Accord relatif aux transports aériens (avec Annexe). Signé à Ankara, le 16 septembre 1947.

Entré en vigueur le 21 mars 1948, conformément à l'article 12.

Textes turc et arabe communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No.683 Czechoslovakia and Sweden :

Agreement relating to Air Services (with Annex). Signed at Stockholm on 15 October 1947.

In accordance with Article 11 of the Agreement, its provisions became applicable as from the date of signature, on 15 October 1947, and it came into force definitively on 5 February 1949 by an exchange of notes at Prague.

French official text communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No.684 Norway and Brazil :

Air Transport Agreement (with Annex and Protocol). Signed at Rio de Janeiro, on 14 November 1947.

Came into force on 10 March 1949 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with the provisions of Article XII.

Norwegian, Portuguese and French official texts of the Agreement and annex, and French official text of the Protocol, communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No.685 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Pakistan :

Agreement relating to Air Services (with Annex). Signed at Karachi, on 27 July 1949.

Came into force on 27 July 1949, as from the date of signature, in accordance with Article XV.

English official text communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No.686 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Canada :

Agreement for Air Services between and beyond their respective territories (with Exchange of Notes). Signed at Ottawa, on 19 August 1949.

Came into force on 19 August 1949, as from the date of signature, in accordance with Article XV.

English official text communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No.683 Tchécoslovaquie et Suède :

Accord sur les services aériens (avec annexe). Signé à Stockholm, le 15 octobre 1947.

Conformément à l'article 11 de l'accord, ses dispositions ont été mises en application dès sa signature, le 15 octobre 1947, et il est entré définitivement en vigueur le 5 février 1949, par un échange de lettres à Prague.

Texte officiel français communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No.684 Norvège et Brésil :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe et Protocole). Signé à Rio de Janeiro, le 14 novembre 1947.

Entré en vigueur le 10 mars 1949 par l'échange des instruments de ratification, conformément aux dispositions de l'article XII.

Textes officiels norvégien, portugais et français de l'accord et de l'annexe et texte officiel français du Protocole communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No.685 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pakistan :

Accord relatif aux services aériens (avec Annexe). Signé à Karachi, le 27 juillet 1949.

Entré en vigueur dès sa signature, le 27 juillet 1949, conformément à l'article XV.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No.686 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Canada :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec échange de notes). Signé à Ottawa, le 19 août 1949.

Entré en vigueur dès sa signature, le 19 août 1949, conformément à l'article XV.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No.687 Pakistan and Denmark †

Agreement relating to Air Services (with Annex). Signed at Karachi, on 9 November 1949.

Came into force on 9 November 1949, as from the date of signature, in accordance with Article XII.

English official text communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No.687 Pakistan et Danemark :

Accord relatif aux services aériens (avec Annexe). Signé à
Karachi, le 9 novembre 1949.

Entré en vigueur dès sa signature, le 9 novembre 1949, conformément à l'article XII.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale.
L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of
November 1949

No. 184 World Health Organization and United Nations Educational,
Scientific and Cultural Organization :

Agreement.

Came into force on 17 July 1948 in accordance with Article XIII, having been approved by the Executive Board of UNESCO on 15 July 1948 and by World Health Assembly on 17 July 1948.

English and French official texts communicated by the Director-General of the World Health Organization. The filing and recording took place on 25 November 1949.

II

Traité et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire pendant le mois
de novembre 1949

No.184 Organisation mondiale de la santé et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture :

Accord.

Entré en vigueur le 17 juillet 1948, conformément à l'article XIII, et ayant été approuvé par le Conseil exécutif de l'UNESCO le 15 juillet 1948, et par l'Assemblée mondiale de la santé, le 17 juillet 1948.

Textes officiels anglais et français communiqués par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 25 novembre 1949.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
to treaties and international agreements
registered with the Secretariat of the United Nations

- No.296 Agreement on most-favoured-nation treatment for areas of Western Germany under military occupation. Signed at Geneva, on 14 September 1948.

Signature:

8 November 1949 Denmark
(to be effective as from 8 December 1949)

Memorandum of Understanding relative to application to the Western Sectors of Berlin of the Agreement on most-favoured-nation treatment for areas of Western Germany under military occupation. Signed at Annecy, on 13 August 1949.

Signature:

8 November 1949 Denmark

- No.318 Protocol amending the International Convention relating to Economic Statistics, signed at Geneva on 14 December 1928. Signed at Paris, on 9 December 1948.

Acceptance :

Instrument deposited on :

10 November 1949 Austria

- No.221 Constitution of the World Health Organization. Signed at New York on 22 July 1946.

Ratification :

Instrument deposited on :

11 November 1949 Peru.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétaire de l'Organisation des Nations Unies

- No.296 Accord concernant l'application de la clause de la nation la plus favorisée aux zones de l'Allemagne occidentale soumises à l'occupation militaire. Signé à Genève, le 14 septembre 1948.

Signature :

8 novembre 1949 Danemark
(effective à partir du 6 décembre 1949)

Mémorandum d'accord portant l'application aux secteurs ouest de Berlin de l'accord relatif au traitement général de la nation la plus favorisée concernant les zones d'occupation militaire de l'Allemagne occidentale. Signé à Annecy, le 13 août 1949.

Signature :

8 novembre 1949 Danemark

- No.318 Protocole amendant la Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève, le 14 décembre 1928. Signé à Paris, le 9 décembre 1948.

Acceptation :

Instrument déposé le :

10 novembre 1949 Autriche

- No.221 Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New-York, le 22 juillet 1946.

Ratification :

Instrument déposé le :

11 novembre 1949 Pérou

No. 445 Protocol amending the Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Signature with reservation as to acceptance:

21 November 1949 Denmark

No. 446 Protocol amending the International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904, and the International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Signature with reservation as to acceptance:

21 November 1949 Denmark

No. 97 Air Transport Agreement between the United States of America and the Republic of the Philippines. Signed at Manila, on 16 November 1946.

Exchange of Notes constituting an agreement amending the above agreement. Manila, 27 August 1948.

Came into force on 27 August 1948 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No. 445 Protocole amendant l'Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris, le 4 mai 1910. Signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949.

Signature avec réserve quant à l'acceptation :

21 novembre 1949 Danemark

No. 446 Protocole amendant l'Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris, le 18 mars 1904, et la Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris, le 4 mai 1910. Signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949.

Signature avec réserve quant à l'acceptation :

21 novembre 1949 Danemark

No. 97 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République des Philippines relatif aux transports aériens. Signé à Manille, le 16 novembre 1946.

Echange de notes constituant un accord portant modification de l'Accord précité. Manille, le 27 août 1948.

Entré en vigueur le 27 août 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent des Etats-Unis d'Amérique au siège de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 novembre 1949.

No. 583 Convention (No. 80) for the partial revision of the conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first twenty-eight sessions for the purpose of making provision for the future discharge of certain chancery functions entrusted by the said conventions to the Secretary-General of the League of Nations and introducing therein certain further amendments consequential upon the dissolution of the League of Nations and the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. (The Final Articles Revision Convention, 1946). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

Ratification:

Instrument deposited with the Director-General of the International Labour Office on:

3 November 1949 Chile

Registered on 28 November 1949 by the Director-General of the International Labour Office.

NOTE: Correction to Statement No. 30 of Treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations during the month of August 1949.

Page 32 - Annex A:

No. 52 Constitution of the United Nations Education, Scientific and Cultural Organization. Signed at London, on 16 September 1945.

Signatures and acceptances (instruments of acceptance deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland):

Date of deposit of the instrument of acceptance:

Switzerland: For 6 July 1949 read 28 January 1949

Date of signature:

Monaco: For 28 January 1949 read 6 July 1949.

No. 583 Convention (No. 80) pour la révision partielle des conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail en ses vingt-huit premières sessions, en vue d'assurer l'exercice futur de certaines fonctions de chancellerie confiées par lesdites conventions au Secrétaire général de la Société des Nations et d'y apporter des amendements complémentaires nécessités par la dissolution de la Société des Nations et par l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du travail. (Convention portant révision des articles finals, 1946). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa vingt-neuvième session, à Montréal, le 9 octobre 1946.

Ratification :

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du travail le :

3 novembre 1949 Chili

Enregistré le 28 novembre 1949 par le Directeur général du Bureau international du travail.

NOTE: Correction à porter au Relevé No. 30 des Traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies pendant le mois d'août 1949.

Page 33 - Annexe A:

No. 52 Constitution de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Signée à Londres le 16 novembre 1945.

Signatures et acceptations (instruments d'acceptation déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord):

Date du dépôt de l'instrument d'acceptation:

Suisse: Au lieu de 6 juillet 1949 lire 28 janvier 1949.

Date de la signature:

Monaco: Au lieu de 28 janvier 1949 lire 6 juillet 1949.

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements
filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

No. 102 Convention on International Civil Aviation. Signed at
Chicago on 7 December 1944.

Ratification:

Instrument deposited with the Government of the United States
of America on:

19 September 1949 Lebanon
(Effective as from 19 October 1949)

Filed and recorded on 22 November 1949 by the Permanent
Representative of the United States of America at the
Seat of the United Nations.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.
concernant des traités et accords internationaux classés
et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation
des Nations Unies

No. 102 Convention relative à l'aviation civile internationale.
Signée à Chicago, le 7 décembre 1944.

Ratification :

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis
d'Amérique le :

19 septembre 1949 Liban
(effective à partir du 19 octobre 1949)

Classé et inscrit au répertoire le 22 novembre 1949 par le
représentant permanent des Etats-Unis d'Amérique au
siège de l'Organisation des Nations Unies.